

Meine Familie

La mia famiglia

Ulrike Fischer

Jessica von Loesch

Deutsch
Italienisch



Meine Familie

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Kurdisch/Kurmancî, Persisch/Farsi, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Spanisch und Türkisch.

Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Italienisch:

- Das sind wir – Von Kopf bis Fuß
- Die Sportarten
- Rund um das Jahr
- Am Meer
- In der Schule
- So bunt ist meine Welt
- Beim Zahnarzt
- Im Supermarkt
- Unsere Haustiere
- Im Straßenverkehr
- Auf dem Bauernhof
- Max fährt mit
- Was ziehen wir heute an?
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Das Weltall
- Rund um mein Haus
- Im Zoo
- Beim Kinderarzt
- Die Feuerwehr kommt!
- Im Wald

Näheres unter: www.edition-bilibri.de

© 2019 Edition bi:libri, München
Text: Ulrike Fischer
Illustration: Jessica von Loesch
Layout: Heljä Albersdörfer
Übersetzung: Raffaella Merlini Zanghi

4. Auflage 2022
Printed in Austria by Gugler Print, Melk/Donau.

Alle Rechte vorbehalten.

www.edition-bilibri.de



Meine Familie La mia famiglia

Ulrike Fischer
Jessica von Loesch



„Was machst du da?“, fragt Marie ihre Mama.

„Ich schaue alte Fotos an.“

„Ich guck mit!“, sagt Marie und zeigt auf ein Hochzeitspaar. „Wer ist das?“

„Das sind deine Großeltern“, antwortet Mama. „Oma Trude und Opa Oskar!“

„Wie schön die aussehen!“, staunt Marie. „Wenn ich groß bin, heirate ich auch.“

Mama lächelt. „Das werden wir dann sehen.“

“Cosa stai facendo?” chiede Maria alla sua mamma.

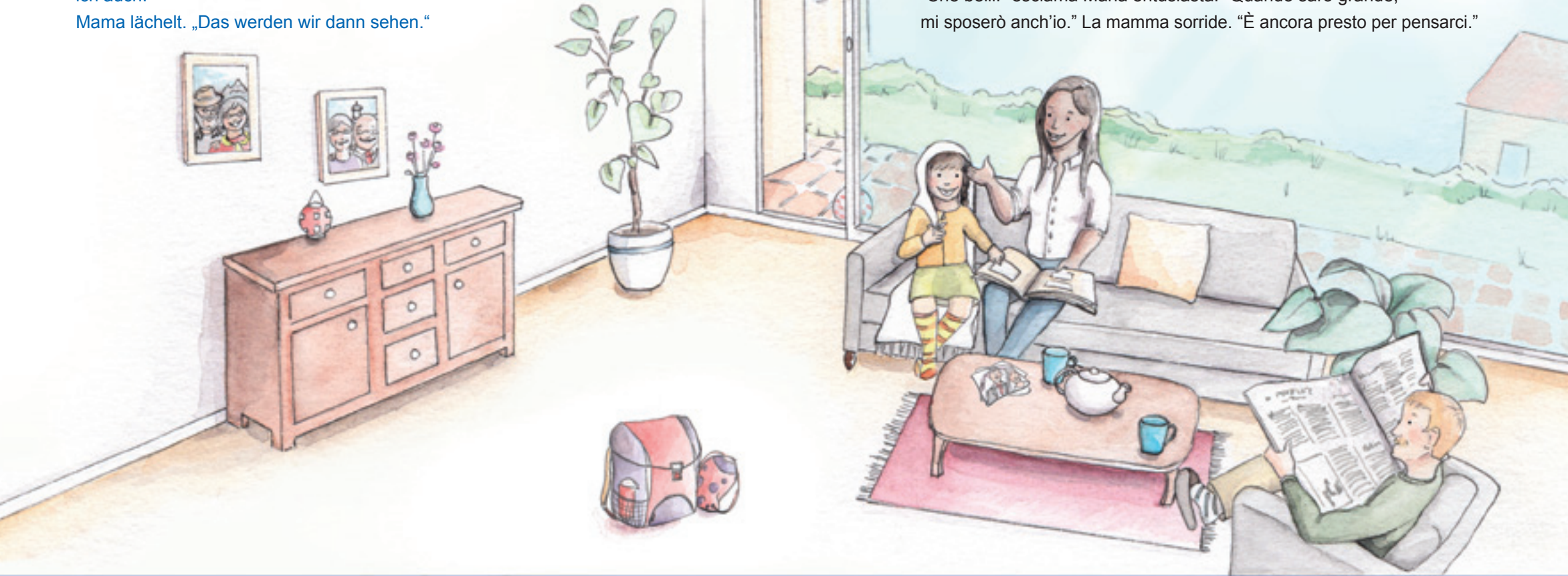
“Sto guardando delle vecchie foto!”

“Le guardo con te” dice Maria e indicando una coppia di sposi chiede.

“Chi sono?”

“Sono i tuoi nonni” risponde la mamma. “Nonna Trude e nonno Oscar!”

“Che belli!” esclama Maria entusiasta. “Quando sarò grande, mi sposerò anch’io.” La mamma sorride. “È ancora presto per pensarci.”



die Großeltern
i nonni



die Oma
la nonna



der Opa
il nonno



das Hochzeitspaar
gli sposi



die Braut
la sposa



der Bräutigam
lo sposo

„Wie lange sind Oma und Opa schon verheiratet?“, will Marie wissen.
 „Das kann ich dir genau sagen“, antwortet Papa und legt die Zeitung zur Seite.
 „Am kommenden Wochenende haben meine Eltern ihren 44. Hochzeitstag.“
 „Feiern wir dann ein Fest?“, will Marie wissen. „Super Idee!“, ruft ihr großer Bruder.
 Er hat gerade die kleine Schwester vom Kindergarten abgeholt.
 „Warum eigentlich nicht“, stimmen Mama und Papa zu. „Wir überraschen Oma
 und Opa mit einem Familienfest bei uns im Garten.“

„Da quanti anni sono sposati i nonni?“ vuole sapere Maria.
 „Te lo so dire con esattezza“ risponde il papà mettendo via il giornale. „Il prossimo fine settimana i miei genitori hanno il loro quarantaquattresimo anniversario di matrimonio.“
 „Allora festeggiamo?“ chiede Maria.
 „Splendida idea!“ esclama suo fratello maggiore, che è appena stato all’asilo a prendere la sorellina più piccola.
 „Perché no?“ concordano la mamma e il papà. „Faremo una bella sorpresa ai nonni organizzando una festa per tutta la famiglia nel nostro giardino.“



die Mama
la mamma



der Papa
il papà



die Eltern
i genitori



die Schwester
la sorella



der Bruder
il fratello



der Garten
il giardino



Marie freut sich! Ihre ganze Familie kommt
zu einer Feier zusammen. Kommst du mit?

Maria è molto felice! Tutta la sua famiglia si riunisce
per una grande festa! Vieni anche tu?

www.edition-bilibri.de

ISBN 978-3-6950-5303-2



9 783695 053032